

Inhalt

Wirtschaft

Mit Präzision zum Titel	3
25 Jahre Vielseitigkeit im Holzbau	4
Röfa Holzbau GmbH	

Gesellschaft

Mission: Schützen vor Hochwasser	7
Schwellenkorporation Signau	
Gern in Signau	10
Kennen Sie die Gemeinde?	11
Märit-Egge	13
Fête de la Musique Signau	13
findet 2023 statt	

Politik / Verwaltung

Der neue Gemeinderat	14
Personelles	17
Notfalltreffpunkt Signau	17
Baubewilligung für Solaranlagen?	19
Berner Gesundheit – Elternberatung	19
Das Berner «Zeichen der Erinnerung»	19
Aktivitäten bei «Schweiz bewegt»	20
in Signau	

Wissenswertes

Veranstaltungskalender	25
Schulferien, Einwohnerkontrolle	27

Titelbild:

Aufbruch der Signauerinnen und Signauer zum Bewegungswettbewerb «Schweiz bewegt». (Archivbild 2013)
Im Mai 2023 ist es wieder soweit.
Bewegungsangebote auf Seite 20.

Der Frühling liegt in der Luft!



Liebe Leserinnen und Leser

Es gibt spannende und erfrischende Beiträge in dieser Ausgabe. Sie können beispielsweise lesen wie der junge Signauer, Cyrill Wüthrich, Schweizermeister im Beruf des Maurers wurde oder wie ein Holzbauer auf der Bergweid 25 Jahre lang erfolgreich seinen Betrieb führt.

Wenn es darum geht, Menschen, Tiere und Güter vor Naturgewalten zu schützen ist in unserer Gemeinde die Schwellenkorporation die erste Adresse. Ein Interview mit dem Präsidenten dieser wichtigen Organisation bereichert dieses Heft. Erfreulich ist weiter, dass Gewerbevereinsmitglied Daniela Schwarz den Einzug in den Gemeinderat geschafft hat.



Der Frühling lädt nach dem Winter zu mehr Bewegung ein. In der Aktion «Schweiz bewegt» bieten viele Organisationen in unserer Gemeinde spezielle Bewegungs-Events an. Bitte alle mitmachen, wir wollen ja gewinnen!

In diesem Sinne wünsche ich Euch ein erfolgreiches Frühjahr 2023.

Fabian Wiedmer
Präsident Gewerbeverein Signau



Dällenbach AG

3534 Signau · Tel. 034 497 18 95
3006 Bern · Tel. 031 931 37 80

• Bedachungen • Spenglerei • Flachdach • Fassadenbau

... durchdachte Lösungen ...

www.daellenbach-ag.ch



dialog holzbau

Geschenkgutscheine des Gewerbevereins

Die Ausgabestelle für Geschenkgutscheine des Gewerbevereins Signau bleibt auch nach dem Auszug der Valiantbank gleich. Sie befindet sich beim Notariat Emmental (vormals Notariat Leuenberger) an der Dorfstrasse 19 in Signau.



Gasthof
zum Roten Thurm
Signau

www.thurm-signau.ch · Telefon 034 497 13 81

Impressum:

Herausgeber:

Gewerbeverein der Gemeinde Signau; www.gvsignau.ch

Auflage:

1350 Expl.; erscheint zweimal jährlich

Redaktionsteam:

Wirtschaft: F. Wiedmer, A. Gerber; Politik / Verwaltung: A. Jutzi, R. Wolf;
Gesellschaft: D. Borle, Chr. Bärtschi; Redaktor: A. Gerber

Gestaltung und Druck: Tanner Druck AG, Langnau i. E.; www.tannerdruck.ch

Mit Präzision zum Titel



**Interview mit
Maurer Schweizer-
meister Cyrill
Wüthrich, Signau**

Wie sind Sie zu Ihrem Handwerksberuf gekommen?

Ich, Cyrill Wüthrich, 20-jährig, bin im Rain in Signau aufgewachsen. Ich besuchte die Primar- und die Sekundarschule in Signau. Als die Berufswahl anstand war für mich klar, dass ich mich auch im Berufsleben viel an der freien Luft aufhalten möchte. Weiter stand ein handwerklicher Beruf im Vordergrund. Ich schnupperte demzufolge in den Berufen Maurer und Zimmermann. Das erste Schnuppern als Maurer gefiel mir gar nicht. Die nächsten Schnupper-Aufenthalte in verschiedenen Zimmereien sagten mir zu. Bevor ich mich definitiv für den Zimmermannsberuf entschied, motivierte mich meine Mutter zu Schnuppertagen bei der Bauunternehmung Bay. Dort gefiel es mir dermassen gut, dass ich mich für eine Maurerlehre bei Bay entschied.

Wie kam es dazu, dass Sie an den SwissSkills 2022 mitmachten?

Das erste Mal wurde das Thema SwissSkills bei der praktischen Ausbildung in einem überbetrieblichen Kurs Ende des zweiten Lehrjahres angesprochen. Aus Neugierde machte ich in der Folge, wie viele meiner Kollegen, an einem ersten Training mit. Dabei blieb es nicht. Beim dritten Training waren nach einem kleinen Ausscheidungstest nicht mehr alle dabei. Insgesamt waren es sechs Berufsleute, die schlussendlich zur Berner Meisterschaft im Herbst 2021 antreten konnten. Weil ich bei dieser Ausscheidung siegreich war, konnte ich im Frühjahr 2022 bei den schweizerischen Halbfinalausscheidungen in Martigny mitmachen. Ich reüssierte und konnte so im Herbst 2022 mit Berufsleuten aus anderen Kantonen bei den SwissSkills in Bern antreten.

Was haben Sie am Wettkampf besser gemacht als ihre Mitbewerber? Zeitdruck? Was war die Aufgabe?

30 Minuten vor dem Wettbewerbsstart erhalten alle Kandidierende die Aufgabe mit einem dazugehörigen Plan. Jeder erhält die gleichen Unter-

lagen. In der zur Verfügung stehenden Zeit muss das auf dem Plan eingetragene Werk gemauert werden. Hilfskräfte stehen lediglich für den Transport von Mörtel und Steinen zur Verfügung. Die Genauigkeit wird zu 80%, die Ästhetik zu 20% bewertet. Jeder der mitmacht ist ein Köhner in seinem Beruf. Wenn bei Skirennen Hundertstel Sekunden entscheiden, so sind es bei diesen Wettkämpfen Millimeter oder Bruchteile davon. Es war ein Kopf-an-Kopf-Rennen. Offenbar habe ich noch etwas exakter gearbeitet als meine Mitkonkurrenten.

Wie haben Sie trainiert?

Hansueli Balmer, der Leiter der überbetrieblichen Kurse in Thun baut die Trainings so auf, dass der Schwierigkeitsgrad konstant zunimmt und die Kandidaten so auf die Aufgabe gut herangeführt werden. Er ist der Trainer für die Wettkämpfe und ein wertvoller Tipp-Geber.

Welchen Anteil am Erfolg hat Ihr Umfeld? (Ausbildner, Trainer usw.)

In den Zeiten von Trainings und Wettkämpfen gibt es natürlich immer wieder Aufregungen oder Tiefs. Dann ist es sehr wichtig, dass Leute im Umfeld immer wieder Mut machen und gut zureden. Diesbezüglich möchte ich meinem Umfeld (Mutter, Trainer, Arbeitgeber, Freunde und Bekannte) bestens für die moralische Unterstützung danken. Bei den Weltmeisterschaften steht daneben noch ein Mentalcoach zur Verfügung.

Wie haben Sie den Erfolg gefeiert?

Die Rangverkündigung findet am Abend des Wettkampftages statt. Im Vorfeld wird gar nichts bekannt gegeben. Am Abend erhalten drei Leute aus jedem Beruf die Mitteilung sich hinter der Bühne einzufinden. Wer dabei ist weiss, dass er eine Medaille gewonnen hat. Auch ich wurde mit zwei anderen Maurern aufgefordert, hinter die Bühne zu gehen. Als die beiden anderen bereits auf die Bühne gerufen wurden wusste ich, dass ich den Titel «Schweizermeister» gewonnen hatte. Dies war für mich ein ganz spezieller Moment.

Was ist Ihr nächstes Berufsziel?

Wettkampfmässig bin ich als Schweizermeister automatisch qualifiziert und nominiert an den Berufsweltmeisterschaften 2024 in Lyon (Frankreich) teilzunehmen. Im Moment absolviere ich den Militärdienst und werde mich anfangs 2024 mit Hilfe von Hansueli Balmer intensiv auf den Wettkampf im November 2024 vorbereiten. Beruflich strebe ich die Karriereschritte Maurer-Vorarbeiter und später Maurer-Polier an.

25 Jahre Vielseitigkeit im Holzbau

Röfa Holzbau GmbH



Interview mit
Erich Röthlisberger

Wir gratulieren der Röfa Holzbau GmbH zum 25-Jahr-Jubiläum. Warum machten Sie sich vor 25 Jahren selbständig?

Vielen Dank für die Gratulation. Vor mehr als 25 Jahren war ich bei einer Firma als Zimmermann angestellt. Die Firma bekam Schwierigkeiten und es wurde allen Mitarbeitenden gekündigt. Diesen Arbeitsabbruch nutzte ich um mich an der Berner Holzfachschule in Biel weiterzubilden. Das gleiche machte auch mein späterer Geschäftspartner Matthias Fankhauser. Eine zufällige Bekanntschaft in Bern führte dazu, dass wir beide einen Dachstock ausbauen durften. So fing unsere Selbständigkeit an. Der Firmenname «Röfa» besteht aus den zwei ersten Buchstaben der Geschlechter Röthlisberger und Fankhauser. Weil Matthias Fankhauser mit Rückenproblemen zu kämpfen hatte, übernahm ich im April 2004 auch die zweite Hälfte der Firma.

Gartenhaus Grafenried ▼



Was fasziniert Sie konkret am Holzbau?

Ich arbeite sehr gerne mit Holz. Weiter hat mich seit jeher der Prozess der Aufrichte fasziniert. Wenn der Zimmermann den Dachstuhl aufrichtet ist der Rohbau fertiggestellt. Ich arbeite da sehr gerne mit. Es ist quasi die Taufe für das Werk und die Ansage an den Bauherrn, dass die Fertigstellung naht.

Was sind häufig gestellte Fragen von Kunden?

Jeder Auftrag den wir ausführen ist anders. Die Fragen beziehen sich meistens auf die Art der Ausführung. Eine Frage allerdings ist sehr häufig. Sie lautet: Wann kannst Du bei mir anfangen?

Was hebt die Röfa Holzbau GmbH von anderen Firmen ab?

Die Vielseitigkeit. Wir führen nicht nur Zimmerarbeiten aus. Wir sind auch als Bauschreiner tätig, decken Dächer und führen kleinere Maurer- und Gipserarbeiten aus. Mit anderen Worten: Wenn Du mit Röfa Holzbau baust, dann brauchst Du nicht für jede Kleinigkeit einen weiteren Handwerker. Eine Besonderheit ist auch, dass wir sehr viel in der Stadt Bern arbeiten. Dies hat mit den Anfängen unserer Firma zu tun und wahrscheinlich auch damit, dass wir zur Zufriedenheit dieser Kunden arbeiten.

Wie sieht ein typischer Arbeitstag von Ihnen aus?

Weil wir so vielseitig sind gibt es diesen typischen Alltag nicht. Am Montagmorgen wird die Woche

Angaben zu Röfa Holzbau

Gründungsjahr

Juli 1998

Anzahl Mitarbeitende

5 (keine Auszubildende)

Kernkompetenzen

Neubau, Anbau, Umbau, Reparaturen
Landwirtschaftliche Bauten, Altbausanierung
Innenausbau, Treppen, Geländer

Geschäftsführung

Erich Röthlisberger

Kontakt

Röfa Holzbau GmbH
Bergweid 330F
3534 Signau

Mobile 079 670 23 69
roefaholzbau@bluewin.ch

Meilensteine von Röfa Holzbau

1998

Gründung durch Erich Röthlisberger und Matthias Fankhauser, Zweimannbetrieb, Einmieten in anderen Firmenräumen

2001

Miete einer Werkstatt in Ätzlischwand, Landiswil

2001

Erster Mitarbeiter wird eingestellt

2004

Umzug in die Bergweid, Signau

2004

Ausstieg von Matthias Fankhauser; Erich Röthlisberger ist alleiniger Geschäftsführer

2007

Betrieb wird als Lehrbetrieb anerkannt



kurz besprochen und koordiniert. Je nach Auftragslage wird in der Werkstatt das Holz verarbeitet und zugeschnitten oder auf der Baustelle gearbeitet. Insgesamt verbringen wir mehr Zeit auf den Baustellen als in der Werkstatt.

Warum sollte man vor allem mit Holz bauen?

Holz hat viele Vorteile. Weil Holz in der Natur nachwächst ist es ökologisch und nachhaltig. Dazu ist sein Eigengewicht geringer als bei Beton oder Stahl. Und nicht zuletzt wächst es in der Region und ist heimelig.

Was ist am Firmenstandort Signau positiv und was weniger?

Signau ist meine Heimat. Da kann ich nichts Negatives sagen. Geschäftlich sind wir nicht auf Laufkundschaft angewiesen. Ich mache für die Firma auch keine Werbung. Die Aufträge erhalten wir von langjährigen Kunden oder durch Mund-zu-Mund-Propaganda. Deshalb ist für die Röfa GmbH der Firmenstandort nicht so wichtig.

Wie sieht die Zukunft von Röfa Holzbau GmbH aus?

Für mich ist die ideale Firmengrösse erreicht. Wir streben kein Wachstum an, sondern möchten auch künftig so weiterfahren wie bisher und unsere Kunden bestens bedienen. Was mit der Firma passiert, wenn ich das Pensionsalter erreiche steht in den Sternen. Da bin ich ganz entspannt. Entweder gibt es ein Weiterbestehen oder nicht.



- ▲ Berner Speicher, Utzenstorf
- ◀ Stöckli, Schwimmbach
- ▼ Ausbau, Zäziwil





Hochbau · Tiefbau · Umbau
Trinkwasserfassungen · Vorfabrikation

wyssbau.ch

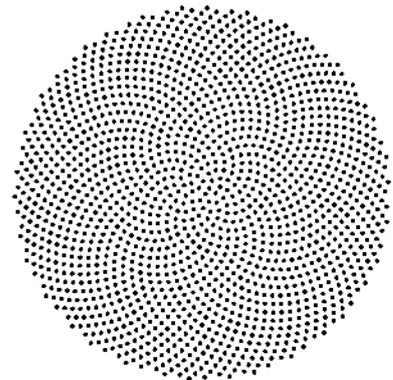
raschle & partner

Atelier für Gestaltung und Kommunikation GmbH

n	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	∞
fn	0	1	1	2	3	5	8	13	21	34	55	89	144	233	377	610	

Wir bringen auch Komplexes auf den Punkt.

Wir konzipieren, schreiben und lektorieren, wir gestalten, fotografieren und programmieren – wir bieten Ihnen alle Kommunikationsleistungen von der Idee bis zur analogen oder digitalen Umsetzung. Nicht immer halten wir uns dabei an den Goldenen Schnitt, immer aber an vereinbarte Kosten und Ziele. Sie finden uns in Langnau, Signau und im Web: raschlepartner.ch



TMS Automobile GmbH

3534 Signau, Dorfstrasse 147
Tel. 034 497 14 56
www.tmsautomobile.ch

Garage, Carrosserie + Lackiererei
Reparaturen aller Marken
US Classics
Tankstelle, Autowaschanlage
24-h-Abschleppdienst

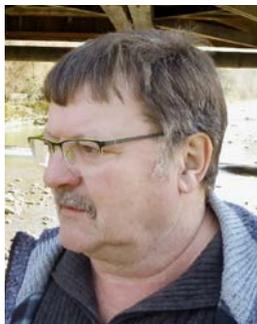


Wir sind Ihre Garage in
der Region für Import,
Restauration, Reparatur
und MFK Ihres Oldtimers.



Mission: Schützen vor Hochwasser

Schwellenkorporation (Schwellengemeinde) Signau



**Interview mit
Präsident
Heinz Stettler**

Eine der Aufgaben der Schwellenkorporation Signau ist die Kontrolle der zahlreichen Gewässer im Gemeindegebiet. Was konkret ist darunter zu verstehen?

Wir haben im Gemeindegebiet mehrere Dutzend Kilometer Gewässer zu betreuen. Es ist natürlich nicht möglich diese periodisch abzuschreiten. Glücklicherweise beobachten viele Bürgerinnen und Bürger die Gewässer sehr aufmerksam und erstatten bei sich anbahnenden Schäden rasch Meldung. Am 24.12.2022 beispielsweise waren der Schwellenmeister und ich den halben Tag unterwegs, um sechs gemeldete Problemstellen zu begutachten und Sofortmassnahmen einzuleiten.

Sie erhalten von einem Bürger der Gemeinde den Hinweis, dass ein Bach sich langsam in sein Land frisst. Was löst die Meldung aus?

Aufmerksame Bürgerinnen und Bürger sehen beispielsweise, wenn ein Kiessammler überläuft, ein Wanderweg unterspült wird oder bei schönem Wetter Verschmutzungen im Gewässer auftreten. Sie melden das bei uns. Die Meldung geht zum Schwellenmeister, der ausrückt, um die Situation vor Ort zu beurteilen. Je nach Zustand werden Sofortmassnahmen (Absperrungen, provisorische Bauarbeiten usw.) ausgeführt und die definitive Behebung des Schadens oder eine Sanierung geplant. Konkret nimmt der Schwellenmeister den

Schaden auf, dokumentiert ihn und macht einen Vorschlag für die Instandstellung mit Kostenvoranschlag. Eine solche Projektbeschreibung wird bei den kantonalen Stellen eingereicht. In der Regel kommen die Kantonsvertreter für eine Augenschein ins Gelände bevor sie ihre Zustimmung zum Projekt und damit einer Übernahme der Kosten von 33% zustimmen. Die restlichen 66% werden von der Schwellenkorporation bezahlt. Die Korporation erhält das Geld durch die jährlichen Beiträge der Grundeigentümer und Hauseigentümer in der Gemeinde, der sogenannten Schwellentelle.

Wie ist die Zusammenarbeit bzw. die Hierarchie zwischen Kanton und Schwellenkorporation?

Der Kanton ist die Aufsichtsbehörde im Wasserbau und unterstützt den Wasserbau der Schwellenkorporation mit Subventionen. Eine Wasserbaupflicht hat der Kanton dort, wo kantonale Strassen oder Wege unmittelbar am Gewässer liegen. Als Bauherr tritt er aber nicht auf.

Was sind die bisher grössten Arbeiten, welche die Schwellenkorporation verrichtet hat?

Die Anzahl Projekte sind Jahr für Jahr unterschiedlich. Durchschnittlich sind es zirka fünf bis sechs Projekte jährlich. In einem Jahr ohne grössere Projekte an der Emme machen die Bauarbeiten zirka CHF 150 000 aus. Speziell ist beispielsweise, dass wir uns auch an der Sanierung des Räbblchs beteiligen mussten. Begründet wurde dies, dass Schüpbach von einer eventuellen Flutwelle erfasst würde. Alle Schwellenkorporationen in diesem Flutperimeter mussten die Sanierung finanziell unterstützen. Die grössten Projekte punkto Kosten waren wahrscheinlich die Verbauungen des Schüpbachkanals in mehreren Etappen sowie die Verbauung des Pfarrgrabens und des Thurmgrabens in Signau mit je einem Kiessammler von 1000 m³. Diese Arbeiten wurden im letzten Viertel des letzten Jahrhunderts gemacht.

▼ Emme bei Aeschau
vorher und nachher



Wie hat sich die Höhe der Schwellentelle entwickelt?

Das Gebiet ist in zwei Beitragsklassen eingeteilt. Die Klasse 1 betrifft dasjenige Gebiet, das bei einem Hochwasser unmittelbar gefährdet ist. Die Klasse 2 dasjenige Gebiet, das indirekt gefährdet ist. Dem Eigentümer in der Beitragsklasse 1 wird der Beitrag aus 100% des amtlichen Wertes seines Eigentums belastet. Demjenigen in der zweiten Klasse zu 75% des amtlichen Wertes. Der Grundeigentümerbeitragssatz darf 1 Promille der Schätzung nicht überschreiten. In den letzten 5 Jahren ist der Beitragssatz gesunken. Dies hat verschiedene Gründe. Die amtliche Schätzung des Eigentums sind gestiegen, die Zahl der Eigentümer auch und die Schwellenkorporation hat genügend Reserven und muss diese nicht aufbauen.

Welche künftigen Herausforderungen für die Schwellenkorporation sehen Sie?

Dank unseren Vorgängern Ramseier Ernst, Wüthrich Hans-Peter und Jakob Peter, die wesentlich mehr verbauten als wir in der letzten Zeit, und dem Schwellenmeister Martin Rindisbacher sind die Gewässer in der Gemeinde Signau in einem guten Zustand. Mit einem jährlichen Sanierungsbudget von rund CHF 150 000 können wir heute diesen Zustand halten. Sollte der plötzlich auftretende Starkregen noch zunehmen, werden wir mit einem Hochwasserproblem konfrontiert und darauf reagieren müssen. Eine weitere Herausforderung sind die Neophyten (Neobiotische Pflanzen, die sich in Gebieten ansiedeln, in denen sie zuvor nicht heimisch waren), welche die Gewässerränder beeinträchtigen. Hier versuchen

Steckbrief Schwellenkorporation Signau

Begriff

Die Schwellenkorporation Signau ist eine öffentlich-rechtliche Körperschaft im Kanton Bern, die dem Zweck des organisierten Hochwasserschutzes dient. Der Kanton Bern verfügt über 62 Schwellenkorporationen (Stand 2010). In anderen Kantonen werden ähnliche Korporationen als Wuhrkorporation oder Wuhrgenossenschaft bezeichnet.

Zweck

Wahrnehmung der von der Gemeinde Signau übertragenen Wasserbaupflichten. Diese beinhaltet für die Gewässer im Perimeter der Gemeinde

- Kontrollaufgaben,
- Unterhalts- und Verbauungsarbeiten.

Anzahl Gewässer

71

Anzahl Mitglieder

ca. 845

Jahresbudget

ca. CHF 150 000

Höhe Schwellentelle

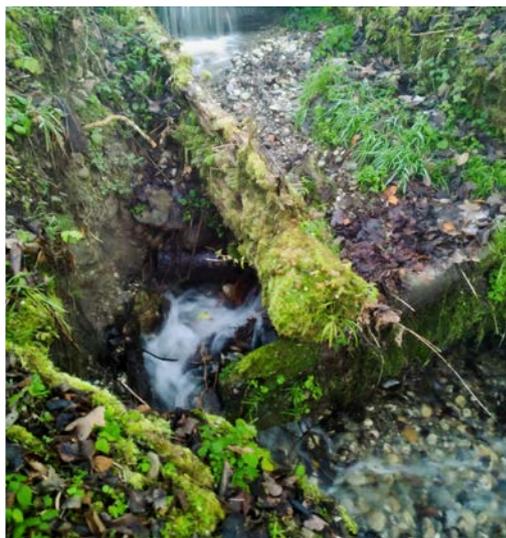
0,2 Promille des amtlichen Wertes für Zone 1
0,15 Promille des amtlichen Wertes für Zone 2

Höhe der Reserven

ca. 1,9 Mio. Franken



Kleemattgraben
vorher und nachher ▲
Olterngraben
vorher und nachher ►



wir Personen zu rekrutieren, welche die Ufer beobachten, Meldung erstatten oder gleich selber Hand anlegen. Weiter müssen wir vermehrt ein Auge auf die Renaturierung werfen, was mit dem Projekt Emme-Revitalisierung in Aeschau gerade gemacht wird. Hier sind etwa die Bedürfnisse der Fische vermehrt zu berücksichtigen (Einbau von Wurzelstöcken und Niederwasserrinnen). Auch soll mit fischgängigen Blockriegeln der Sohlenerosion entgegengewirkt werden.

Die Mitglieder der Schwellenkorporation Signau sind die Grundeigentümer der Gemeinde. Die Organisation wird nach demokratischen Grundsätzen geführt. Nehmen die Mitglieder ihre Rechte wahr?

Es gibt ein Reglement für die Schwellenkorporation Signau das von der Homepage der Gemeinde heruntergeladen werden kann. Dort sind alle Rechte und Pflichten der Mitglieder aufgeführt. In der Praxis ist es ähnlich wie an Versammlungen der Einwohnergemeinde. An unseren Hauptversammlungen nehmen nur ein Bruchteil der 845 berechtigten Grundeigentümer teil. Als es beim Projekt Emme-Revitalisierung in Aeschau um einen Kredit von rund 2,7 Mio. Franken ging, stimmten mit dem Vorstand 38 Leute ab. Das

kann natürlich auch dahingehend interpretiert werden, dass die Leute mit der Arbeit der Korporation zufrieden sind.

Wie gross ist das Engagement des Präsidenten?

Die zeitliche Beanspruchung ist sehr unterschiedlich. Sie ist von den Projekten (Anzahl und Grösse) abhängig. Ich schätze, dass ich mich pro Woche rund einen halben Tag mit der Aufgabe beschäftige. Wesentlich grösser ist das Engagement des Schwellenmeisters. Auch die Arbeit der Sekretärin und des Kassiers sind nicht zu unterschätzen.

Liste der Vorstandsmitglieder

- Heinz Stettler, Präsident
- Adrian Bigler, Vizepräsident
- Monika Tschanz, Sekretärin
- Martin Rindisbacher, Schwellenmeister
- Mathias Fankhauser, Kassier
- Hans Hofer
- Niklaus Mosimann
- Adrian Wüthrich
- Michael Wüthrich
- Andreas Jutzi, Gemeindevertreter

Schritt für Schritt.

**Persönlich.
Da für Sie.**



Christoph Gehret
Agentur Signau
079 961 57 41

emmental
versicherung



HOFER HOLZ

Sägerei und Holzhandlung AG
Steinen | CH-3534 Signau i.E.

Telefon 034 497 21 70
Telefax 034 497 19 76
info@hoferholz.ch
www.hoferholz.ch



CHEVROLET

**MEHR
KOMPETENZ
FÜR IHR
AUTO**

- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Service/Reparaturen aller Marken
- Autospenglerei
- Automalerei
- Reifen, Felgen
- Tuning

Konolfingenstr. 6, 3532 Mirchel
031 712 00 05 / 079 357 93 30
www.ischlegli-garage.ch

ISCHLEGLI
GARAGE MIRCHEL

Gern in Signau

Unter diesem Titel spricht die Gewerbepresse mit Zuzügerinnen und Zuzügern. Heute:



Interview mit Nadine Hofstetter

Frau Hofstetter wer sind Sie und was machen Sie?

Ich heisse Nadine Hofstetter, bin 29-jährig und bin im Brauchbühl aufgewachsen. Als gelernte Gemüsegärtnerin bewirtschaftete ich zusammen mit meinem Bruder zwei landwirtschaftliche Betriebe in der Gemeinde Signau. Ein Betrieb ist im Brauchbühl und der andere auf dem Grat.

Sie sind im Jahr 2020 von Ihrem früheren Wohnort Biembach in die Gemeinde Signau gezogen. Warum?

Die Lehre als Gemüsegärtnerin absolvierte ich im Seeland und wohnte in Barga. Anschliessend verlegte ich den Wohnort nach Biembach und arbeitete dort bei der Landi. Ich bin sehr heimatverbunden und mir war klar, dass ich früher oder später zurück in die Gemeinde Signau kommen werde. Als sich dann die Gelegenheit bot, noch vor meinem 30. Geburtstag mit meinem Bruder zusammen, den Betrieb mütterlicherseits auf dem Grat und den Betrieb vom Vater im Brauchbühl zu übernehmen lag der Wohnungswechsel auf der Hand.

Haben Sie den Umzug bereut?

Nein. Wir haben in den letzten fünf Jahren den erfolgreichen Weg unserer Eltern fortsetzen können. Neu haben wir den Hofladen im Brauchbühl errichtet und betreiben ihn heute zu unserer Zufriedenheit. Erstaunlich ist, dass viele Auswärtige im Hofladen einkaufen, die zuvor den Fabrikladen bei Kambly besuchten. Im Betrieb auf dem Grat weiden Schafe und Rinder. Auch Gänse laufen frei herum. Weiter verkaufen wir Heidelbeeren und Weihnachtsbäume. Für diese Produkte kommen die Konsumenten von weit her zu uns. Zeitweise beschäftigen wir insgesamt bis zu 20 Personen.

Wenn Sie Barga im Seeland mit Signau vergleichen was fällt ihnen auf?

Die Leute hier sind viel direkter, herzlicher und unkomplizierter. Im Seeland bemerkte ich immer eine gewisse Distanziertheit. Hier bin ich mit dem Gegenüber innert kürzester Zeit per Du. Im Seeland habe ich das so nicht erlebt.

Wie beurteilen Sie die Einkaufsmöglichkeiten in der Gemeinde Signau?

Punkto Lebensmittel für den täglichen Bedarf ist das Angebot in Signau im Vergleich mit anderen Gemeinden gut. Spezialläden gibt es im nahen Langnau.

Wie finden Sie das kulturelle Angebot und die Freizeitmöglichkeiten?

Was ich vermisse ist das Kino, das ich früher oft besuchen konnte. In der Gemeinde Signau ist das Vereinsleben für kulturell oder sportlich Interessierte reichhaltig. Ich besuche hin und wieder die Konzerte und Theater der einheimischen Vereine und unterstütze diese auch mit Besuchen von Lottos. Damit sind meine kulturellen Bedürfnisse zufriedengestellt.

Was schätzen Sie speziell in der Gemeinde? Wo könnten noch Verbesserungen angebracht werden?

Da ich hier aufgewachsen bin kenne ich viele Leute und das ländliche Leben finde ich wertvoll. Den problemlosen Umgang mit den Mitmenschen schätze ich sehr.

Kennen Sie die Gemeinde?

Die Gemeinde Signau besteht nicht nur aus den Dörfern Signau und Schüpbach, sondern aus unzähligen Einzelhöfen die über die ganze landwirtschaftliche Nutzfläche verteilt sind (Streusiedlung). Die Einzelhöfe bewirtschaften kleinräumige

Teile der Landschaft auch Flure genannt. Zur Orientierung und Identifizierung, haben diese Fluren schon sehr früh Namen erhalten. Wir stellen in der Gewerbespreise jeweils zwei solche «Orte» vor. Heute: Wo ist Obermattli? Wo ist Ramsei?

Obermattli

Wer von Schüpbach nach Langnau fährt sieht zuerst Huttibuch, Hölzli, Brauchbühl, Giesserli und links kurz vor der Gemeindegrenze das Bauernhaus Obermattli. Wer von Schüpbach kommend beim Obermattli rechts abzweigt kommt nach Mättenberg, wer links abzweigt nach Bembrunnen und Winkel matt.



Auszug aus Hans Minders «Heimatsbuch von Signau»: Das Heimwesen taucht erstmals 1785 in den Schriften auf. Das Anwesen wurde viermal veräussert bis 1890 Fritz Wüthrich von Trub das Obermattli übernahm und das heutige Bauernhaus erbaute. Seit 1919 gehört das Obermattli der Familie Fankhauser.

Ramsei

Wer bei Aeschau über die alte Holzbrücke fährt oder geht, kommt nach ca. 600 Meter zur Siedlung Ramsei. Auf dem davor liegenden Feld fallen sofort acht Doppel-Schachtbrunnen auf. Sie fassen das Grundwasser aus einem Gebiet von 400000 Quadratmetern. Das dort gefasste Wasser fliesst seit 1906 in Röhren mit einem Durchmesser von 80 cm ohne den Einsatz von Pumpen nach Bern. Es sind rund 26000 Liter Wasser in der Minute. Das versorgt die Stadt Bern mit rund einem Drittel des Bedarfs.



Auszug aus Hans Minders «Heimatsbuch von Signau»: In Ramsei gab es ursprünglich zwei Heimwesen. Ein Bauernhaus wurde in den 50er-Jahren abgebrochen. Das jetzige Heimwesen wechselte von 1864 bis 1926 verschiedentlich den Besitzer. Christian Mosimann, Matthias Haldemann, Christian Neuenschwander, Ludwig Wildbolz (Pfarrer) und Karl Bühler hiessen die Besitzer. Der heutige Besitzer ist der Wasserverbund Region Bern AG.

◀ Ramsei
◀◀ Obermattli

GERBER

HAUSTECHNIK

Dorfstrasse 61
3534 Signau

Telefon 034 497 24 24
www.gerber-haustechnik.ch

**Fachmännische Beratung
für Ihre Heizung, Ihr Badezimmer,
Ihre Solaranlage u.v.m.**



blumen gurtner

gartenbau • gartenpflege

Gurtner Beat GmbH
Dorfstrasse 3d • 3534 Signau
T 079 210 15 70

kontakt@blumen-gurtner.ch • blumen-gurtner.ch

Liechti AG Signau

www.li-si.ch

Landtechnik & Kleingeräte
Heizung & Sanitär

Automobile
Metallbearbeitung

Tel. 034 497 10 41

info@li-si.ch



Gasthof Emmenbrücke

Hauptstrasse 42, 3535 Schüpbach, Tel. 034 497 34 00

info@emmenbruecke-schuepbach.ch

www.emmenbruecke-schuepbach.ch

Märit-Egge



SIGNAU-MÄRIT

Bumme, fiire, Fründe traffe

Frühlingsmärit: Freitag, 26. Mai 2023

Als zusätzliche Attraktion:
Ausstellung alte Militärfahrzeuge



Herzlich willkommen!
Wir wünschen tolle Erlebnisse am «Signau Märit».

Gewerbeverein Signau

Tipps vom Fachmann

Am Herbstmärit 2022 und am Frühlingsmärit 2023 ist der von der Marktkommission engagierte Unternehmensberater Adrian Stalder unterwegs. Hier einige seiner Verkaufstipps nicht nur für Standbetreiber*innen:

1. Eindruck zählt

Augenkontakt herstellen. Aufmerksamkeit beim Kunden nicht beim Handy.

Nicht überschnorre

Besucher positiv und aktiv ansprechen.
«Probiererli» anbieten.

Mit einem Lachen verkaufen

Lachen verbindet. Besucher kaufen bei sympathischen Menschen.

Die Fête de la Musique 2023 findet statt

Musik, Musik, Musik.

Am 24. Juni 2023 ist es wieder soweit.

Die Neuauflage des Fête de la Musique Signau findet am Samstag, 24. Juni definitiv statt. In den Jahren 2020, 2021 und 2022 konnte der beliebte Anlass aufgrund von Corona-Massnahmen nicht durchgeführt werden. Bereits jetzt ist es den Organisatoren gelungen zwei lokale Musikschwergewichte für Auftritte zu gewinnen. Zum einen ist es die Band «Fätzer» und zum andern der Liedermacher Lorenz Sommer (ehemals Tschou zäme) der solo auftritt. Weitere Formationen werden zurzeit mit Hochdruck gesucht. Ob es künftig dieses Fest noch geben wird ist abhängig davon ob es gelingt genügend Helferinnen und Helfer zu rekrutieren. Zwei wichtige Helfer aus dem VVS werden zum letzten Mal aktiv dabei sein. Jetzt aber ist Freude angesagt. Am 24. 6. werden die Besucherinnen und Besucher in einem Festzelt auf dem Bahnhofplatz kulinarische und musikalische Leckerbissen geniessen können.



Die Fête de la Musique

Das Fest geht auf eine Initiative des französischen Kulturministers Jack Lang im Jahr 1981 zurück. Die erste offizielle Fête de la Musique fand am 21. Juni 1982 in Paris statt. Das Fest der Musik ist eine Veranstaltung, bei der Amateur- und Berufsmusiker, Performer im Bereich Musik, DJs usw. im öffentlichen Raum honorarfrei auftreten. Es wird kein Eintrittsgeld verlangt. Die Fête de la Musique findet jedes Jahr am 21. Juni, dem kalendarischen Sommeranfang, oder einige Tage davor oder danach statt – in mehr als 540 Städten weltweit. (Auszug aus Wikipedia)

Der neue Gemeinderat (2023 bis 2026)

Departemente und Aufgaben



Arno Jutzi

Departement: Präsidiales

Aufgabenbereiche:

- Abstimmungen und Wahlen
- Strategie- und Gemeindeentwicklung
- Standortmarketing
- Zusammenarbeit mit Dritten, Regionalkonferenz Emmental
- Behörden- und Verwaltungsorganisation
- Information
- Ortsgeschichte
- Bürgerrecht
- Personalwesen
- Gemeindeverwaltung
- Repräsentationen



Paul Keller

Departement: Öffentliche Sicherheit

Aufgabenbereiche:

- Strassen- und Wegwesen
- Signalisation, Verkehrssicherheit
- Beleuchtung
- Wander- und Velowege
- Öffentlicher Verkehr
- Feuerwehr
- Ereignisbewältigung, Alarmierung
- Verbundsystem Bevölkerungsschutz
- Ortspolizei / Vollzugshilfe
- Gewerbe- und Gastgewerbepolizei
- Bewilligungen für Veranstaltungen, Sicherheitsfragen
- Militär- und Schiesswesen



Anton Bieri

Departement: Gesellschaft

Aufgabenbereiche:

- Sozialdienst Oberes Emmental
- Private Haushalte (Heimverordnung)
- Spitex
- Altersfragen
- Jugendarbeit
- Gesundheit, Suchtprävention
- Asylwesen
- Erbschaftsaufgaben
- Kulturelles, Empfänge, Gemeindeanlässe
- Sport
- Vereine
- Tourismus
- Medizinische Grundversorgung



Christoph Hofer

Departement: Bau, Planung

Aufgabenbereiche:

- Planungswesen
- Bauverwaltung / Baupolizei
- Amtl. Vermessung
- Bau und Unterhalte Gemeindeligenschaften
- Vermietung Schulliegenschaften
- Hauswart
- Parkplatzbewirtschaftung
- Feueraufsicht und Feuerungskontrolle



Andreas Jutzi

Departement: Finanzen

Aufgabenbereiche:

- Finanzplanung
- Budget
- Rechnung
- Legate und Stiftungen
- Versicherungen
- Steuern, amtliche Bewertung
- AHV-Zweigstellen



Hans Neuenschwander

Departement: Ver- und Entsorgung

Aufgabenbereiche:

- Energiegesetz, Stromgrundversorgung
- Abfallentsorgung (inkl. Kadaver)
- Wilde Deponien
- Abwasserentsorgung
- Wasserversorgung
- Löschwasserplanung
- Ackerbaustelle
- Elementarschäden
- Umwelt, Natur- und Landschaftsschutz
- Ökologie, Landwirtschaft
- Forstwesen, Objektschutzwald
- Pflanzenschutz, Seuchen
- Telekommunikation



Daniela Schwarz

Departement: Bildung

Aufgabenbereiche:

- Schulwesen
- Schulgelder
- Schülertransporte
- Schulärztlicher Dienst
- Musikschule
- Erwachsenenbildung
- Bibliothek
- Mittagstisch
- Tagesschulangebote
- Betreuungsgutscheine (kiBon)



Kunsth Handwerk
ist
Naturerlebnis

Christian Baumgartner
Obermattgraben
3534 Signau
079 635 02 18
info@elbuna.ch
www.elbuna.ch
f / elbunawerk



Sand Kies Beton Recycling

hu. liechti ag

3535 Schüpbach | daeppbeton.ch

profutter
NATURFUTTER MIT STRUKTUR

Profutter AG
Steinen 60
3534 Signau
Tel. 034 427 00 30



**Ihr Spezialist für
strukturierte Tierfutter**

- ✓ Profutter-Linie für Wiederkäuer
- ✓ Projunior für Kälber
- ✓ FORS-Futter für landwirtschaftliche Nutztiere
- ✓ FORS-Futter für Heimtiere
- ✓ Einstreuprodukte



www.profutter.ch

FORS
KUNZ KUNATH



Stähli GmbH

Gartengestaltung

Planung, Geländegestaltung,
Beläge aus Natur- und
Betonsteinen, Mauer- und
Treppenbau, Bepflanzungen,
Rasenanlagen, Teich- und
Biotopbau.

Gartenpflege

Baum- und Sträucherschnitt,
Rosen- und Rasenpflege,
Wild- und Zierheckenpflege,
Teichunterhalt.

Telefon 034 402 61 61

info@staehli.ch

Stähli Gartengestaltung GmbH
Schlossberg 190
3534 Signau



Personelles

Personelle Änderungen auf der Gemeindeverwaltung

Per 1. Januar 2023 konnte Doris Meier als Verfahrensleiterin Bauinspektorat mit einem Pensum von 90% angestellt werden. Wir heissen Doris Meier im Team der Gemeindeverwaltung herzlich willkommen.

Per Ende Mai 2023 verlässt Mara Baumberger, Gemeindeschreiber-Stellvertreterin, die Gemeindeverwaltung. Nach fast sechs Jahren in Signau nimmt sie eine neue berufliche Herausforderung in einer grösseren Gemeinde an. Wir danken Mara Baumberger herzlich für ihren Einsatz und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Ihre Nachfolgerin als Gemeindeschreiber-Stellvertreterin wird Jolanda Hadorn aus Biglen. Jolanda Hadorn hat ihre Lehre bei der Gemeindeverwaltung Signau absolviert. Mit der Berufsmatura und dem erfolgreichen Abschluss des Fachausweislehrgangs Gemeindefachfrau bringt sie sehr gute Voraussetzung für die Arbeit in Signau mit. Wir heissen Jolanda Hadorn im Team herzlich willkommen.

Für die krankheitsbedingten Abwesenheiten von Karin Müller, Leiterin AHV-Zweigstelle, und für die Wechsel beim Bausekretariat und bei der Gemeindeschreiberei haben wir Unterstützung benötigt. Diese Unterstützung dauert voraussichtlich bis Ende Juni 2023 fort. Wir danken den folgenden Frauen herzlich dafür: Susanne Simon Wildi, Andrea Pellegrini Müller, Lilian Lüthi und Anita Rügger.

Dienstjubiläen

Der Gemeinderat Signau freut sich die folgenden Personen für ihr langjähriges Engagement ehren zu dürfen:

- Monika Tschanz (Hauswartin) für 20 Jahre
- Elisabeth Bühler (Bibliothekarinnen) für 15 Jahre
- Monica Hofer (Schulsekretärin) für 10 Jahre

Wir danken ihnen herzlich für ihren langjährigen Einsatz.

Notfalltreffpunkt – Einführung in Signau



www.notfalltreffpunkt.ch/de/kanton-bern/

Der Kanton Bern hat dem Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär (BSM) im Herbst 2016 den Auftrag erteilt, im Kanton 236 Notfalltreffpunkte (NTP) zu installieren. Während länger anhaltenden Katastrophen und Notlagen (beispielsweise Erdbeben, Unwetter, Stromausfällen etc.) soll das zusätzliche Angebot des kommunalen Bevölkerungsschutzes im Ereignisfall die Sicherheit der Bevölkerung erhöhen. Die Gemein-

den übernehmen dadurch den Auftrag, das Informationsbedürfnis, die Absetzung von Notrufen sowie die Hilfe zur Selbsthilfe sicherzustellen und allenfalls die Güterverteilung zu erfassen und zu koordinieren. Die Evakuierung von Personen gehört jedoch nicht zu diesem Auftrag. Grundsätzlich sind die Gemeinden gesetzlich nicht verpflichtet, solche Notfalltreffpunkte zu installieren. Jedoch sind – oder werden – solche Notfalltreffpunkte in sämtlichen Kantonen eingeführt. Das BSM hat das Grundausstattungsset inklusive einer Notstromgruppe und eines Polycom-Handfunkgeräts zentral beschafft und aus dem kantonalen Ersatzbeitragsfonds finanziert. Somit ist die Grundausstattung für die Gemeinde kostenlos und wird von der Zivilschutzorganisation gewartet.

Der Gemeinderat Signau hat am 8. März 2021 der Einführung eines Notfalltreffpunkts im Gemeindehaus an der Dorfstrasse 5, Signau, zugestimmt. Der Betrieb des Notfalltreffpunkts wird durch Mitarbeitende der Gemeindeverwaltung sichergestellt.

PETER RINDISBACHER
Hufschmiedemeister

Hufbeschlag und Metalldesign

Tel./Fax 034 497 10 11
Mobile 079 323 01 61

Dorfstrasse 189
3534 Signau



SCHLOSSBERG-GARAGE GmbH

Alfred Moser



Schlossberg 188c
3534 Signau
Telefon 034 497 11 80
alfred-moser@bluewin.ch

KÜHNI
Malerei + Gipserei
seit 1882

kuehni-malgips.ch

Für mehr Wohlbefinden und persönliches Wachstum

Entfalte dich
TCM & Kinesiologie

Christine Kammermann
dipl. Naturheilpraktikerin TCM
dipl. Komplementärtherapeutin Kinesiologie

Schulhausgässli 7 | 3535 Schüpbach | 079 695 60 30
www.entfaltetich.ch | praxis@entfaltetich.ch

RAIFFEISEN Raiffeisenbank Oberes Emmental

Jetzt
Beratungstermin vereinbaren.

Ihre Beraterbank von hier.

raiffeisen.ch/oberes-emmental

AELLIG METALLBAU
Metall- und Glaskonstruktionen

- Treppen
- Geländer
- Türen
- Tore
- Verglasungen
- Windschutz
- Wintergarten
- Beschattung
- Möbel
- Zäune

Ried • CH-3535 Schüpbach
Telefon 034 497 30 60 • Fax 034 497 30 26
www.aellig-metallbau.ch
info@aellig-metallbau.ch



GERBER ARCHITEKTUR

Fritz Gerber Architektur AG
Hauptstrasse 27, 3535 Schüpbach
T 034 497 21 05, info@fridu.ch
www.fridu.ch

Brauchen Solaranlagen eine Baubewilligung oder genügt die Meldung?

Gemäss Art. 18a des Raumplanungsgesetzes müssen Solaranlagen, die nicht der Bewilligungspflicht unterstehen, vor der Realisierung der zuständigen Behörde gemeldet werden. Hierzu steht das Formular Meldeformular für Solaranlagen zur Verfügung. Diese hat über die eBau Plattform zu erfolgen.

Für nicht genügend angepasste Anlagen ist immer eine Baubewilligung nötig. Dies gilt auch für Solar-

anlagen auf Kultur- und Naturdenkmälern. Mit dem Einreichen eines Baugesuchs ist aber auch die Meldepflicht erfüllt.

Baubewilligungsfreie Anlagen sind in den Richtlinien Baubewilligungsfreie Anlagen zur Gewinnung erneuerbarer Energien des Kantons Bern definiert. Die Energieberatungsstelle Emmental erreichen Sie <https://www.region-emmental.ch/de/energieberatung/beratungsangebot/>

Berner Gesundheit – Elternberatung

Stellen Sie bei Ihrem Kind Anzeichen für einen problematischen Alkohol- oder Drogenkonsum fest? Machen Sie sich Sorgen um seine übermässige Nutzung digitaler Medien? Fragen Sie sich, wie Sie Ihrem Sohn oder Ihrer Tochter die richtigen Grenzen setzen sollen?

Die Berner Gesundheit ist für Sie da in Einzel-, Paar- und Familiengesprächen. Sie werden als Eltern und Erziehungsberechtigte dabei unterstützt, mit den Herausforderungen der Lebens-

phase Pubertät umzugehen, Ihre Aufgabe und Ihren Erziehungsstil zu reflektieren und Neues auszuprobieren. Die Angebote sind so individuell wie die Menschen, die sie in Anspruch nehmen. Die Beratungen sind vertraulich und kostenlos. Sie können mit der Berner Gesundheit Kontakt aufnehmen und einen Termin vereinbaren.

Mit der Telefonnummer 0800 070 070 können Sie uns kostenlos kontaktieren.

Das Berner «Zeichen der Erinnerung»

Am 25. Mai 2023 um 17.00 Uhr wird das Berner «Zeichen der Erinnerung» für Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen und Fremdplatzierungen im Schlosshof Köniz zeitgleich mit Veranstaltungen in zahlreichen Berner Gemeinden von Regierungspräsidentin Christine Häsler offiziell lanciert.

Die Kirchgemeinde und die Einwohnergemeinde Signau machen beim Berner Zeichen der Erinnerung mit. Gemeinsam und mit Unterstützung der Bibliothek Signau sind folgende Anlässe organisiert:

- Gedenk Anlass in der Kirche Signau am Donnerstag, 25. Mai 2023, 17.00 Uhr
- Lesung und Plakat-Ausstellung im Singsaal des Sekundarschulhauses Signau am Freitag, 9. Juni 2023, 20.00 Uhr

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, beide Veranstaltungen zu besuchen.



«Schweiz bewegt» – Bewegungsangebote



In der Woche von **Sonntag, 7. Mai bis Samstag, 13. Mai 2023** sollen möglichst viele Bewegungsminuten von Signauerinnen und Signauern gesammelt werden. Dabei können in dieser Woche alle Bewegungsaktivitäten (vom Vereinstraining bis zum Maskenball oder der Bierwanderung) eingegeben werden. Zum Schluss gewinnt die Gemeinde mit mehr Bewegungsminuten.

Bewegungsminuten sammeln – so funktioniert's:

Es gibt zwei Möglichkeiten, wie du unsere Gemeinde beim Bewegungsminuten sammeln unterstützen kannst:

1. Nimm an den unten stehenden, kostenlosen Bewegungsangeboten teil! Vom 7. bis 13. Mai finden in unserer Gemeinde tolle Bewegungsaktivitäten statt, an welchen du kostenlos teilnehmen kannst. Wenn du an einer dieser Aktivitäten teilnimmst, werden deine Bewegungsminuten durch den Kursleiter / Trainer etc. erfasst.

2. Lade die kostenlose App herunter. Mit der App kannst du vom 7. bis 13. Mai all deine Bewegungsminuten erfassen und somit wertvolle Minuten für unsere Gemeinde sammeln.

- App «Coop Gemeinde Duell» herunterladen (kostenlos)
- Benutzerkonto erstellen und die **Gemeinde Signau** auswählen.
- Via Stoppuhr in der App alle Bewegungsaktivitäten erfassen.



Alternativ können die Bewegungsminuten via Telefon 034 497 11 25, E-Mail: info@signau.ch oder persönlich auf der Gemeindeverwaltung gemeldet werden.

Angebot	Treffpunkt	Gastgeber	Zeit
Sonntag, 7. Mai			
Biketour TV Signau	Sportplatz Signau	TV Signau	11.00 – 13.00
Lauftraining (ca. 10 km)	Sportplatz Signau	TV Signau	12.00 – 13.00
Pferd und Pony führen.	Pferdezentrum Grossmatt	Pferdezentrum Grossmatt	08.00 – 12.00 13.00 – 17.00
Montag, 8. Mai			
Damenturnen Schüpbach	Turnhalle Schule Schüpbach	Damenturngruppe Bühler Elisabeth	20.00 – 21.15
Schnuppertraining Jugi Small	Turnhalle Signau	TV Signau	17.00 – 18.15
Schnuppertraining Jugi Medium	Turnhalle Signau	TV Signau	18.15 – 19.45
Dienstag, 9. Mai			
Turnen 1. bis 3. Klasse	Turnhalle Schule Signau	Schule Signau	07.45 – 09.20
Velotour 5. + 6. Klasse	Pausenplatz Schule Signau	Schule Signau	07.45 – 10.20
Waldschule 4. bis 6. Klasse	Schulhaus Häleschwand	Schule Schüpbach	10.00 – 15.00
Maibummel	Käserei Höhe	Lismerfroue	20.00 – 22.00
Hornussen in Brunnmatt	Brunnmatt	Hornussergesellschaft	18.00 – 22.00
Schnuppertraining Geräteturnen medium	Turnhalle Signau	TV Signau	18.00 – 19.45
Schnuppertraining Geräteturnen large	Turnhalle Signau	TV Signau	20.00 – 21.30
Mittwoch, 10. Mai			
Turnen 5. + 6. Klasse (Spielturnier)	Turnhalle Schule Signau	Schule Signau	07.45 – 09.20
«Maus und Elefantenturnen»	Turnhalle Schule Schüpbach	Schule Schüpbach + Senioren	09.00 – 10.00
Schnuppertraining Geräteturnen Small 5 bis 10 Jahre	Turnhalle Signau	TV Signau	17.00 – 18.30
Hornussen	Brunnmatt	Hornussergesellschaft	18.00 – 22.00
Mixed-Training Frauen und Männer	Turnhalle Signau	TV Signau	18.30 – 20.00
Unihockey für alle	Turnhalle Schule Schüpbach	Unihockey Schüpbach	20.00 – 21.30
Herrn Aktive Männer ab 15 Jahren	Turnhalle Signau	TV Signau	20.00 – 22.00
Donnerstag, 11. Mai			
Turnen Kindergarten Dorf	Turnhalle Schule Signau	Schule Signau	08.30 – 09.30
Turnen Muttchen	Schule Muttchen	Schule Muttchen	11.00 – 11.45
Turnen Spielgruppe «Siebenschläfer» OL Häleschwand	Sportplatz Signau Reservoir beim Hasliwald.	Nicole Mosimann OLG Skandia, Stalder Christine	09.30 – 11.00 17.30 – 19.00
Geräteturnen medium 10 bis 20 Jahre	Turnhalle Signau	TV Signau	18.00 – 20.00
Fahrrad (E-Bike/Mountainbike) Ausfahrt	Bahnhofstrasse 6, Signau	Brechbühl 2-Rad AG	19.00 – 21.00
Jugi large 10 bis 13 Jahre	Turnhalle Signau	TV Signau	18.15 – 19.45
JuSpo 13 bis 20 Jahre	Turnhalle Signau	TV Signau	19.45 – 21.15

Angebot	Treffpunkt	Gastgeber	Zeit
Freitag, 12. Mai			
Spazieren mit der Alterssiedlung	Alterssiedlung Signau	Genossenschaft Alterssied. Signau	14.00 – 15.00
Turnen 7. bis 9. Klasse	Turnhalle Schule Signau	Schule Signau	14.10 – 15.55
Behörden-Anlass (Spaziergang)	Sportplatz Signau, Gässli 7	Gemeinde Signau	17.00 –
Unihockey für alle	Turnhalle Schule Schüpbach	Unihockey Schüpbach	18.30 – 20.00
Schnuppertraining Routiniers Männer	Turnhalle Signau	TV Signau	20.30 – 22.00
Samstag, 13. Mai			
Pferd und Pony führen.	Pferdezentrum Grossmatt	Pferdezentrum Grossmatt	08.00 – 12.00 13.00 – 17.00
OL / Postenlauf mit der Pfadi	Fulholzer	Pfadi Hochwacht Langnau	13.30 – 16.30

Die Angebote können noch ändern. Genauere Angaben zu gegebener Zeit unter www.signau.ch



Ob Hypotheken, Versicherungen oder Vorsorge: Wir beraten Sie gern.

Christoph Kühni, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 034 408 12 14, christoph.kuehni@mobiliar.ch

Generalagentur Emmental Bahnhofstrasse 11
Christoph Zbinden 3076 Worb

mobiliar.ch/emmental T 031 838 15 15
emmental@mobiliar.ch

die Mobiliar

1617/05



WIR LIEBEN EINE GUTE KÜCHE





WIR HABEN UNSERE GEFUNDEN

ANNEMARIE WILDEISEN & FLORINA MANZ, ARTE CUCINA

www.emmekueche.ch



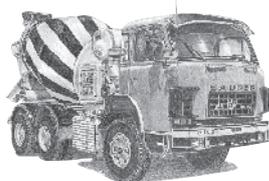
emme[®]
DIE SCHWEIZER KÜCHE

MUTTEN ÄSEREI

Anton Wyss
Ihr Spezialist

3534 Signau
Tel. 034 497 10 28
Fax 034 497 25 28
a.wy@bluewin.ch

Hans Graf Transport GmbH, 3535 Schüpbach



Telefon 034 497 23 69
info@graf-transport.ch
www.graf-transport.ch

• Mulden-Service

- 2-, 3-, 4- und 5-Achskipper
- Allradkipper
- Silowagen
- Fahrmischer
- Kranwagen
- Thermomulde, Spreder, Winterdienst



3534 Signau
Tel. 034 497 11 06
www.restaurant-bahnhof-signau.info

Restaurant Pizzeria Bahnhof

**Dienstag bis Freitag vier verschiedene
Tagesmenüs**
Mit Menupass

Jede Pizza zum mitnehmen Fr. 15.00
Mit Pizzapass

**Unser heimeliges Säli und die gemütliche
Gaststube laden ein zum geselligen
Beisammensein**

Wir sind gerne für Sie da!

Montag kreative Pause



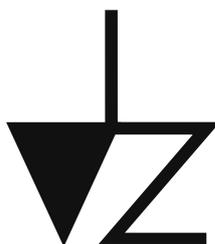
Stein zum Ausdruck bringen

Grabmale

Skulptur

Brunnen

Schrift



STEINBILDHAUERIN LHZ
LILIAN H. ZÜRCHER
FUHREN 38
CH-3535 SCHÜPBACH

TELEFON 034 497 23 21
MAIL ZUERCHER.STEIN@BLUEWIN.CH
INTERNET WWW.LHZSTEIN.CH

KOBEL
PARKETT & BODENBELÄGE

Beratung · Verkauf · Neuverlegung · Renovation
Reinigung · Pflege · Reparatur · Restauration

Hauptstrasse 7 | 3535 Schüpbach | Tel. 079 237 30 25
www.kobelparkett.ch

COIFFURE
CHRISTA

Dorfstrasse 43 · 3534 Signau
Tel. 034 497 19 08

Damen · Herren · Kinder

Montag, Mittwoch, Freitag: 08.00–12.00 / 13.30–18.00
Donnerstag: 13.30–20.00 / Samstag: 08.00–12.00

www.coiffure-christa.jimdosite.com





Prima

Stucki-Beck GmbH

Eggiwilstrasse 14
3535 Schüpbach
Telefon 034 497 18 35
www.stucki-beck.ch

SCHWARZ GERÜSTBAU

Schwarz Gerüstbau AG
Eggiwilstrasse 61
3535 Schüpbach
Telefon 034 497 15 25
Fax 034 497 10 74
www.schwarz-geruestbau.ch
info@schwarz-geruestbau.ch

Fischer

Stahl
Baumaterial
Haustechnik
Arbeitskleider

Ihr Partner für Arbeitskleider

- Arbeits- und Sicherheitsbekleidung
- Textilien aller Art
- Veredelung
- Wäsche-Service
- kompetente Beratung



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mo bis Do: 7.00 bis 12.00/13.00 bis 17.30 Uhr · Fr: 7.00 bis 12.00/13.00 bis 17.00 Uhr
Güterstrasse 28 · 3550 Langnau · Telefon 034 409 99 80 · www.fischer-ag.ch → mit Shop

NELEKTRO
NEUENSCHWANDER
AG

DIE WISSEN WIE!

www.elektro-neuenschwander.ch
Telefon 034 497 16 36

Eggiwilstrasse 35
3535 Schüpbach

• **Elektro**
• **Telematik**
• **Smart Home**
• **Multimedia**



Ihr Elektropartner

- Elektroinstallationen
- Telefoninstallationen
- Multimedia / EDV / LWL
- Gebäudeautomation
- Photovoltaikanlagen
- Haushaltsgeräte
- Service und Reparaturdienst
- Kabel- und Elektrobau

**Elektro Anlagen
Stauffer AG Signau**

Jürg + Markus Stauffer
eidg. dipl. Elektroinstallateure
Dorfstrasse 25, 3534 Signau

**... immer wenn's um
Strom geht,
oder mal nicht geht!**

www.elektro-stauffer.ch
Telefon 034 497 17 17



**einfach stark
für ihre familie.**

Jede Familie ist einzigartig und hat vielfältige Bedürfnisse. Wir kennen die finanziellen Herausforderungen von Familien. Profitieren Sie von unserer bedürfnisorientierten Beratung.

valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Dorfstrasse 7
3550 Langnau, Telefon 034 409 41 11

wir sind einfach bank.

valiant

RESTAURANT KREUZ



*Gastronomie
mit Herz*

SCHÜPBACH

Wir empfehlen unsere Räumlichkeiten

Gemütliche Gaststube
Säli
Heimeliges Burestübli
Saal für grosse Anlässe

Eine reizvolle kulinarische Adresse

Zeitgemässe Küche
Saisongerichte
Emmentaler Spezialitäten
Auserlesene Weine

**J.+W. Wälti, Inhaber und Wirtehepaar
CH-3535 Schüpbach
Telefon 034 497 11 07
Fax 034 497 18 32**

Qualität aus Ihrem Fachgeschäft ☆☆☆



**rychener☆☆☆
metzger
schüpbach**

Telefon 034 497 18 17
Fax 034 497 29 16



3534 Signau
Telefon 034 497 11 20
dorfmetzger-wuethrich.ch



Mosimann

Sanitär + Metallbau GmbH

3535 Schüpbach

Eggiwilstrasse 7
Telefon 034 497 15 03
Telefax 034 497 18 88
mosimann-san@bluewin.ch

Veranstaltungskalender 2023 / 2024

Verkehrsverein Signau / Schüpbach

Datum	Veranstaltung	Veranstalter / Vereinsname	Lokal / Ort
April 2023			
Donnerstag, 13.	Turnvorstellung	Turnverein Signau	Schulhaus/Turnhalle Signau
Freitag, 14.	Turnvorstellung	Turnverein Signau	Schulhaus/Turnhalle Signau
Freitag, 14.	Jubiläumsfeier 77 Jahre (geladene Gäste)	Trachtengruppe Schüpbach	Turnhalle Schüpbach
Samstag, 15.	Turnvorstellung	Turnverein Signau	Schulhaus/Turnhalle Signau
Samstag, 15.	Turnvorstellung mit Jubiläum	Turnverein Signau	Schulhaus/Turnhalle Signau
Samstag, 15.	Jubiläumsfeier 77 Jahre (geladene Gäste)	Trachtengruppe Schüpbach	Turnhalle Schüpbach
Sonntag, 16.	Turnvorstellung	Turnverein Signau	Schulhaus/Turnhalle Signau
Freitag, 21.	Unterhaltungskonzert	Musikgesellschaft Schüpbach	Turnhalle Schüpbach
Samstag, 22.	Unterhaltungskonzert	Musikgesellschaft Schüpbach	Turnhalle Schüpbach
Sonntag, 23.	Spaghetti-Plausch	Musikgesellschaft Schüpbach	Turnhalle Schüpbach
Freitag, 28.	Die Lehmänner: Schwein gehabt Texte und Lieder zu (Un)Zeit	Bibliothek Signau / «KulturDaheim»	Singsaal Sek Signau
Mai 2023			
Sonntag, 7. bis Samstag, 13.	Schweiz.bewegt	Gemeinde Signau	
Donnerstag, 18.	Bergpredigt	Kirchgemeinde	10.00 Uhr, Rainsberg
Donnerstag, 25.	Zeichen der Erinnerung (ZEDER): Gedenkanlass	Gemeinde Signau und Kirchgemeinde Signau	17.00 bis 18.30 Uhr Kirche Signau
Freitag, 26.	Signau Märit	Gewerbeverein Signau	Dorf
Freitag, 26.	Sportlerehrung	Gemeinde Signau	Märitstube (Fischer-Halle)
Freitag, 26.	Zeitfenster geöffnet	Zeitfenster	8.30 bis 17.00 Uhr Zeitfenster (Dorfstrasse 70, Signau)
Sonntag, 28.	Singen Pfingstgottesdienst	Trachtengruppe Schüpbach	9.30 Uhr, Kirche Signau
Juni 2023			
Freitag, 2.	Lange Nacht der Kirchen: Filmnacht	Kirchgemeinde	18.00 Uhr, Kirche Signau
Freitag, 9.	Zeichen der Erinnerung (ZEDER): Ausstellung mit Lesung von Marc Baumeler	Bibliothek Signau	20:00 Uhr Singsaal Sek Signau
Samstag, 24.	Fête de la Musique	Verkehrsverein Signau/ Schüpbach	Bahnhofplatz Signau
Montag, 26.	Gemeindeversammlung	Gemeinde Signau	20.00 Uhr Singsaal Sek Signau
Donnerstag, 29.	Eidg. Tambouren u. Pfeiferfest	Fifres et Tambours Saviésans	Saviése
Freitag, 30.	Eidg. Tambouren u. Pfeiferfest	Fifres et Tambours Saviésans	Saviése
Juli 2023			
Samstag, 1.	Eidg. Tambouren u. Pfeiferfest	Fifres et Tambours Saviésans	Saviése
Sonntag, 2.	Eidg. Tambouren u. Pfeiferfest	Fifres et Tambours Saviésans	Saviése
Sonntag, 2.	Vereinsempfang Tambouren-Verein Signau	Gemeinde Signau	Restaurant Kreuz, Schüpbach
Freitag, 28.	Schachenfest	Jodlerklub Schüpbach	20.00 Uhr Bubeneischachen
Samstag, 29.	Schachenfest	Jodlerklub Schüpbach	19.00 Uhr Bubeneischachen
Sonntag, 30.	Schachenfest	Jodlerklub Schüpbach	11.00 Uhr Bubeneischachen
Montag, 31.	Bundesfeier	Trachtengruppe Schüpbach	18.00 Uhr Schulhausplatz Schüpbach

Datum	Veranstaltung	Veranstalter / Vereinsname	Lokal / Ort
August 2023			
Donnerstag, 3.	Schüpbach Trophy E&D	Unihockey Schüpbach	8.45 Uhr Ballsporthalle, Zollbrück
Sonntag, 20.	Sonntagsfescht	Kirchgemeinde	10.00 Uhr, Gemeinde Signau
Sonntag, 20.	SM Modellsegelflug	MG Signau	10.00 bis 17.00 Uhr Flugplatz Steinen
Freitag, 25.	Sponsorenlauf	Unihockey Schüpbach	17.00 Uhr Ballsporthalle, Zollbrück
Samstag, 26.	Schüpbach Trophy U16B	Unihockey Schüpbach	9.00 Uhr Ballsporthalle, Zollbrück
Sonntag, 27.	Schüpbach Trophy U18B	Unihockey Schüpbach	9.00 Uhr Ballsporthalle, Zollbrück
September			
Samstag, 2.	Güggelihöck	Tambouren-Verein Signau	Wyss Schachthalle, Schüpbach
Samstag, 2.	Schüpbach Trophy U14B	Unihockey Schüpbach	9.00 Uhr Ballsporthalle, Zollbrück
Sonntag, 3.	Steinen Predigt	Kirchgemeinde	10.00 Uhr, Steinen
Sonntag, 3.	Schaufliegen	MG Signau	10.00 bis 17.00 Uhr Flugplatz Steinen
Donnerstag, 14.	Seniorenmittagessen	Landfrauenverein Schüpbach Signau	11.45 bis 15.30 Uhr Rest. Kreuz, Schüpbach
Samstag, 23.	Notfälle bei Kleinkinder	Samariter Signau	8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr Pfarrstöckli Siganu
Oktober 2023			
Sonntag, 1.	Erntedankgottesdienst	Jodlerklub Schüpbach	9.30 Uhr, Kirche Signau
Samstag, 14.	Nothilfekurs	Samariter Signau	8.30 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 16.30 Uhr Pfarrstöckli Siganu
Sonntag, 15.	Volkstümliche Matinée Konzerte	Kirchgemeinde	10.30 Uhr, Kirche Signau
Freitag, 20.	Hauptversammlung	Sekundarschulverein Signau (Ehemalige)	20.00 Uhr Singsaal Sek Signau
Freitag, 20.	Blutspenden	Samariter Signau	18.00 bis 20.30 Uhr Turnhall Signau
Freitag, 20.	Signau Märit	Gewerbeverein Signau	Dorf
Freitag, 20.	Zeitfenster geöffnet	Zeitfenster	8.30 bis 17.00 Uhr, Zeit- fenster (Dorfstr. 70, Signau)
Samstag, 21.	Lotto	Unihockey Schüpbach	19.30 Uhr Turnhalle, Schüpbach
Sonntag, 22.	Lotto	Unihockey Schüpbach	13.30 Uhr Turnhalle, Schüpbach
Dienstag, 31.	Tag der Pausenmilch	Landfrauenverein Schüpbach Signau	Schulen Signau, Schüpbach, Mutten



Wir sind dein 2-Rad Partner im Emmental!

Hauptsitz Eggiwil:

- Verkauf von Motorrädern, Fahrrädern und E-Bikes
- Reparatur von Motorrädern, Fahrrädern und E-Bikes
- Vermietung von Motorrädern und Fahrrädern
- Zubehör und Bekleidung (Fahrrad und Motorrad)
- 034 491 20 00 / info@brechbuehl-2rad.ch

Niederlassung Signau:

- Verkauf von Fahrrädern und E-Bikes
- Reparatur von Fahrrädern und E-Bikes
- Vermietung
- Zubehör und Bekleidung (Fahrrad)
- 034 500 10 50 / signau@brechbuehl-2rad.ch

www.brechbuehl-2rad.ch

Schulferien 2023/2024

Kindergärten, Primar-, Real- und Sekundarschulen

Frühlingsferien 2023	7. April 2023 – 23. April 2023
Sommerferien 2023	8. Juli 2023 – 13. August 2023
Herbstferien 2023	23. September 2023 – 15. Oktober 2023
Winterferien 2023/24	23. Dezember 2023 – 7. Januar 2024
Sportferien 2024	3. Februar 2024 – 11. Februar 2024
Frühlingsferien 2024	6. April 2024 – 21. April 2024
Sommerferien 2024	6. Juli 2024 – 11. August 2024

Einwohnerkontrolle

Mutationsübersicht Einwohnerkontrolle

Einwohnerinnen und Einwohner per 1. Juli 2022 2626

Zuzüge	+ 112	+ 33
Wegzüge	- 79	
Geburten	+ 9	- 4
Todesfälle	- 13	

Stand Einwohnerinnen und Einwohner per 31. Dezember 2022 **2655**



FABENE
VON UNS FÜR EUCH

www.fabene-service.ch
034 402 11 01
info@fabene-service.ch

**Service, Reparaturen, Ersatzteile, Austausch und
Neuverkauf von Haushaltsgeräten und vieles mehr...**













Signauer-Rätsel



Horizontal

1. Wo finden die Berufsweltmeisterschaften 2024 statt?
4. Vorname der Sekretärin der Schwellengemeinde
5. Band, die am Fête de la Musique 2023 in Signau auftritt?
6. Name der neuen Präsidentin der Schulkommission
9. Welches Anwesen gehört dem Wasserverbund Region Bern?

Vertikal

2. Welche Stärke hat die Firma Röfa?
3. Wer sind die Mitglieder der Schwellenkorporation
7. Was wird am Frühlingsmarkt ausgestellt?
8. Was muss man sammeln bei «Schweiz bewegt»?

The crossword puzzle grid consists of white squares for letters and grey squares for empty space. The starting points for the clues are as follows:

- Horizontal 1: Row 15, Column 1
- Horizontal 4: Row 11, Column 1
- Horizontal 5: Row 11, Column 4
- Horizontal 6: Row 17, Column 1
- Horizontal 9: Row 11, Column 4
- Vertical 2: Row 11, Column 10
- Vertical 3: Row 11, Column 1
- Vertical 7: Row 11, Column 11
- Vertical 8: Row 11, Column 10

Lösungswort

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
B	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27

Senden Sie das Lösungswort mit ihrer Adresse bis am 31. Mai 2023 an:
 Gewerbestrasse, c/o Alfred Gerber
 Rösslimatte 26, 3535 Schüpbach
 oder an geal@bluewin.ch

Unter den richtigen Lösungen wird ein Einkaufsgutschein im Wert von CHF 50.– verlost.

Rufnummern für Notfälle

- 144** Sanitätsnotruf / Ambulanz
- 118** Feuerwehr
- 117** Polizei
- 145** Tox. Notruf / Vergiftungen
- 1414** REGA

Standorte Defibrillatoren (von aussen erreichbar)

- Signau Dorfstrasse 49 (ehemals Raiffeisenbank)
- Schüpbach Gewerbestrasse 7 (Schreinermanufactur Röthlisberger AG)